



**USER MANUAL**  
Руководство по эксплуатации

# CORDLESS ROTARY HAMMER

## ПЕРФОРАТОР АККУМУЛЯТОРНЫЙ

|            |       |
|------------|-------|
| BLRH-IB-26 | 26701 |
|------------|-------|

|              |       |
|--------------|-------|
| BLRH-IB-26-0 | 26702 |
|--------------|-------|



**ATTENTION**  
**ВНИМАНИЕ**

Read this manual before use and retain for future reference.

Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

The date of manufacture is indicated on the product.

Дата изготовления указана на изделии.





## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ.....  | 3  |
| НАЗНАЧЕНИЕ.....   | 3  |
| КОМПЛЕКТАЦИЯ .....  | 3  |
| УСТРОЙСТВО .....  | 4  |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....                                  | 5  |
| ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ..... | 5  |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....  | 8  |
| ШУМ И ВИБРАЦИЯ .....  | 11 |
| ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....                                    | 12 |
| ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....              | 12 |
| ХРАНЕНИЕ .....  | 13 |
| ТРАНСПОРТИРОВКА.....  | 13 |
| УТИЛИЗАЦИЯ.....   | 13 |
| СРОК СЛУЖБЫ .....   | 13 |
| ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....                                    | 13 |
| ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....  | 14 |
| ИМПОРТЕР .....  | 14 |

**Уважаемый покупатель!**

*Данное изделие является технически сложным. Перед первым запуском внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни травмам! Конструкция устройства постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.*

### ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

|   |   |
|---|---|
|  | <b>ВНИМАНИЕ!</b><br>Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы.    |
|  | Риск поражения электрическим током!   |
|  | Огнеопасность!  |
|  | <b>ВНИМАНИЕ!</b><br>Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы. |

### НАЗНАЧЕНИЕ

Перфоратор аккумуляторный (далее по тексту «машина», «инструмент») предназначен для бурения отверстий в кирпичной кладке, бетоне и камне; для разрушения кирпичной кладки, пробивания штроб и борозд в бетоне, камне, кирпиче; а также для сверления отверстий в различных конструкционных материалах.

Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от 0 °С до +40 °С, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Машина относится к бытовому классу инструмента и должна эксплуатироваться в повторно-кратковременном режиме с наработкой до 20 часов в месяц. Рекомендуется эксплуатация с нагрузкой, не превышающей номинальную, в течение 10-15 минут и последующим перерывом 20-30 минут. Такой режим эксплуатации позволяет эффективно выполнять все задачи, возникающие в быту, и предохраняет инструмент от преждевременного выхода из строя.

Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию инструмента изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие его потребительские и эксплуатационные свойства, безопасность и эффективность работы.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

В комплект поставки входит:

- |  |       |
|--|-------|
| 1. Перфоратор аккумуляторный                 | 1 шт. |
| 2. Батарея аккумуляторная (кроме арт. 26702) | 1 шт. |
| 3. Зарядное устройство (кроме арт. 26702)    | 1 шт. |
| 4. Инструкция по эксплуатации                | 1 шт. |
| 5. Гарантийный талон                         | 1 шт. |

## УСТРОЙСТВО



Рис. 1

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Букса крепления оснастки SDS-plus.</li> <li>2. Переключатель режимов работы.</li> <li>3. Фиксатор переключателя режимов работы.</li> <li>4. Корпус редуктора.</li> <li>5. Корпус двигателя.</li> <li>6. Клавиша выключателя.</li> <li>7. Переключатель направления вращения.</li> <li>8. Светодиод подсветки рабочей зоны.</li> <li>9. Рукоятка боковая.</li> <li>10. Ограничитель глубины сверления.</li> <li>11. Аккумуляторная батарея (не входит в комплектацию модели 26702).</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Клавиша фиксатора аккумулятора.</li> <li>13. Ключ защиты аккумулятора.</li> <li>14. Кнопка индикатора заряда аккумулятора.</li> <li>15. Индикатор заряда аккумулятора.</li> <li>16. Зарядное устройство (не входит в комплектацию модели 26702).</li> <li>17. Контакты зарядного устройства.</li> <li>18. Ключ защиты зарядного устройства.</li> <li>19. Индикатор зарядного устройства.</li> </ol> |
|---|--|

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

| Модель / Артикул                                     | BLRH-IB-26 / 26701 | BLRH-IB-26-0 / 26702 |
|--|--------------------|----------------------|
| Тип аккумуляторной батареи                           | Li-Ion             | Li-Ion               |
| Напряжение питания, В                                | 18                 | 18                   |
| Емкость аккумуляторной батареи, А·ч                  | 4                  | –                    |
| Тип патрона  | SDS-plus           | SDS-plus             |
| Количество режимов                                   | 3                  | 3                    |
| Частота вращения оснастки, об/мин                    | 0 – 1050           | 0 – 1050             |
| Частота ударов, ударов/мин                           | 0 – 4800           | 0 – 4800             |
| Энергия удара, Дж                                    | 3                  | 3                    |
| Максимальный диаметр бурения в бетоне, мм            | 26                 | 26                   |
| Максимальный диаметр сверления в металле, мм         | 13                 | 13                   |
| Максимальный диаметр сверления в древесине, мм       | 40                 | 40                   |
| Электронная регулировка частоты вращения             | +                  | +                    |
| Подсветка рабочей зоны                               | +                  | +                    |
| Индикатор заряда АКБ                                 | +                  | +                    |
| Номинальный ток зарядного устройства, А              | 2,3                | 2,3                  |
| Напряжение сети питания зарядного устройства, В      | 230 ±10%           | 230 ±10%             |
| Частота сети питания зарядного устройства, Гц        | 50                 | 50                   |
| Степень защиты от проникновения предметов и жидкости | IP20               | IP20                 |
| Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ), дБА         | 85,5               | 85,5                 |
| Уровень вибраций ( $a_v$ ), м/с <sup>2</sup>         | 5,19               | 5,19                 |
| Неопределенность (K), м/с <sup>2</sup>               | 1,5                | 1,5                  |
| Степень защиты от поражения электрическим током      | II                 | II                   |
| Масса изделия нетто, кг                              | 3,25               | 2,6                  |
| Масса изделия брутто, кг                             | 5,5                | 2,9                  |

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ



#### ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы внимательно прочтите все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

#### СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

#### Безопасность рабочего места

а) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

- б) Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- в) Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц. Отвлечение внимания может вызвать у вас потерю контроля над рабочим процессом.

### **Электробезопасность**

- а) Вилка кабеля зарядного устройства должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- б) Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если ваше тело заземлено.
- в) Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

### **Личная безопасность**

- а) При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
- б) При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, – значительно снизит риск получения травмы.
- в) Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем как подключить аккумулятор к электроинструменту, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «Выключено». Не переносите электроинструмент с нажатым курковым выключателем и не подключайте аккумулятор к электроинструменту, выключатель которого установлен в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю.
- г) Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
- д) Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу. Это позволит вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
- е) Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- ж) Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.

### **Использование электроинструментов и технический уход**

- а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
- б) Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

- в) Извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- д) Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев является следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- е) Следите за остротой заточки и чистой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
- ж) Используйте электроинструмент, аксессуар и насадки в соответствии с данным руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

### Техническое обслуживание

Ремонт электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность и надежность электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

#### Специальные предупреждения безопасности при работе с аккумуляторными инструментами:

- а) Перезарядку аккумуляторной батареи следует осуществлять, используя зарядное устройство, указанное изготовителем (поставляемое в комплекте). Зарядное устройство, которое годится для одного типа аккумуляторной батареи, может вызвать пожар при использовании другого типа батареи.
- б) Питание машин следует осуществлять только от аккумуляторных батарей, совместимых с данной моделью машины и рекомендованных производителем. Использование любых других батарей может привести к повреждениям и пожару.
- в) Если аккумуляторная батарея не используется, ее следует хранить отдельно от машины и металлических предметов, таких как скрепки для бумаги, монеты, ключи, гвозди, винты и т.п., которые могут случайно замкнуть контактные выводы. Короткое замыкание контактных выводов аккумуляторной батареи может вызвать ожоги или пожар.
- г) Машина имеет автономный источник питания (аккумуляторную батарею) и всегда готова к работе. Избегайте случайных нажатий на клавишу выключателя – это может привести к травмам и иным повреждениям.
- д) Не вскрывайте аккумуляторную батарею – при этом возникает опасность короткого замыкания, что может привести к возникновению пожара или взрыва.
- е) Защищайте аккумуляторную батарею от воздействия высоких температур, длительного воздействия прямых солнечных лучей и огня. Может возникнуть опасность взрыва.
- ж) Держите электрическую машину только за изолированные поверхности рукояток, если вы выполняете работы, при которых оснастка может попасть на скрытую электропроводку. Контакт с токоведущим проводом ставит под напряжение все металлические части электроинструмента и ведет к поражению электрическим током.
- з) Заготовку необходимо закреплять в зажимных приспособлениях или тисках, таким образом она удерживается более надежно, чем в руках.

### Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- а) Травмы в результате касания горячих или движущихся частей инструмента.
- б) Ухудшение слуха.

- в) Риск защемления пальцев при смене рабочей оснастки.
- г) Ущерб здоровью в результате воздействия вибрации, возникающей при работе.
- д) Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли при работе с бетоном и/или кирпичом.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Устройство машины

Инструмент представляет собой машину ударно-вращательного действия, состоящую из электропривода и исполнительного механизма. Электроприводом перфоратора служит бесщеточный двигатель постоянного тока, размещенный в пластмассовом корпусе. Исполнительный механизм, приводящий в действие рабочую оснастку, является комбинацией ударного механизма вакуумно-компрессионного типа (создающего направленный удар без отдачи) и привода вращения.

Аккумуляторная батарея 11 (рис. 1) оборудована индикатором остаточного заряда, который включается с помощью кнопки. Отключение индикатора происходит автоматически через 3...4 с с момента нажатия на кнопку.

Корпус машины и зарядное устройство имеют ключи, препятствующие установке аккумуляторных батарей несоответствующего номинального напряжения и конструкции.

#### Перед началом эксплуатации необходимо:

- после транспортировки в зимних условиях перед включением выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата;
- наружные поверхности машины протереть насухо ветошью;
- проверить напряжение питания зарядного устройства. Напряжение источника питания должно соответствовать значению, указанному на маркировочной табличке зарядного устройства;
- при необходимости надежно закрепить обрабатываемое изделие;
- проверить соответствие номинального напряжения питания машины номинальному напряжению аккумуляторной батареи. Использование аккумуляторной батареи с более высоким номинальным напряжением приведет к повреждению машины;
- перед началом работы надеть средства индивидуальной защиты (очки, наушники, перчатки), поместить машину в удобное положение, принять устойчивую позу;
- опробовать работу машины на холостом ходу (также после замены оснастки).

### Установка/снятие батареи

Перед снятием или установкой батареи, а также перед транспортировкой и хранением машины установите переключатель направления вращения 7 (рис 1) в среднее положение во избежание случайного включения машины.

#### Установка

Присоедините заряженную аккумуляторную батарею к инструменту, перемещая ее по направляющим разъема до щелчка. Убедитесь, что батарея надежно зафиксирована и не шатается.

Не прилагайте чрезмерных усилий при установке батареи. Если батарея не устанавливается на инструмент без значительных усилий, это может быть признаком ее повреждения или несоответствия данному типу или модели инструмента.

#### Снятие

Для снятия батареи нажмите на клавишу фиксатора 11 (рис. 1) и сдвиньте батарею по направляющим до полного отделения ее от корпуса машины.

### Зарядка батареи



#### ВНИМАНИЕ!

Зарядное устройство следует подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение которой соответствует напряжению, указанному на маркировочной табличке зарядного устройства.



Вставьте вилку кабеля питания зарядного устройства в розетку сети питания. Через 1...2 секунды индикатор зарядного устройства начнет светиться зеленым светом, что свидетельствует о готовности к работе.

Установите заряжаемую батарею в направляющие зарядного устройства до упора, не прикладывая значительных усилий. Если аккумуляторная батарея не устанавливается на зарядное устройство без значительных усилий, проверьте соответствие зарядного устройства и аккумуляторной батареи по номинальному напряжению и модели. Если батарея разряжена или заряжена не полностью, индикатор зарядного устройства поменяет цвет свечения с зеленого на красный, что свидетельствует об идущем процессе зарядки. Индикатор заряда батареи при этом будет мигать, отражая процесс зарядки.

По достижении полного заряда батареи индикатор зарядного устройства переключится на зеленое свечение, индикатор на аккумуляторной батарее будет светиться не мигая.



**ВНИМАНИЕ!**

Зарядка батареи возможна при температуре окружающей среды от 0 °С до +40 °С. Запрещается заряжать батарею при отрицательной температуре окружающей среды.

Храните батарею заряженной при температуре не ниже 0 °С.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Не забудьте отключить зарядное устройство по завершении зарядки.

Уровень заряда аккумуляторной батареи можно оценить при помощи индикатора, расположенного на корпусе батареи. Индикатор включается при нажатии на кнопку на корпусе батареи и отключается автоматически по истечении 3...4 секунд. Свечение трех элементов индикатора свидетельствует о полном заряде аккумулятора, одного – о зарядке около 30% и скорой необходимости зарядить аккумулятор.

**Изменение направления вращения**



**ВНИМАНИЕ!**

Изменение направления вращения должно выполняться только при выключенном двигателе. Запрещается переключать направление вращения во время работы машины.

Изменение направления вращения шпинделя осуществляется переключателем 7 (рис. 1). Переключатель имеет 3 фиксированные положения. При нажатии до упора на переключатель справа включается правостороннее вращение шпинделя, при нажатии слева – левостороннее. Соответствующие символы нанесены на подвижную планку переключателя. Среднее положение переключателя соответствует блокировке выключателя двигателя, при этом при нажатии на выключатель 6 (рис. 1) питание на двигатель не подается, а включается только подсветка рабочей зоны.

**Режимы работы**

Перфоратор имеет следующие режимы работы:



**Сверление.** Режим предназначен для использования сверлильного патрона с переходником SDS-plus (в комплект не входит) или специальных сверл с хвостовиком SDS-plus.



**Бурение (сверление с ударом).** В данном режиме необходимо использовать только специальную ударостойкую оснастку с хвостовиком SDS-plus. Не допускается использование переходников.



**Долбление (удар при отсутствии вращения).** В данном режиме необходимо использовать только специальную ударостойкую оснастку с хвостовиком SDS-plus. Не допускается использование переходников.



**Настройка углового положения инструмента.** Не является рабочим режимом, положение переключателя предназначено для установки удобного углового положения оснастки.

Переключение режимов работы осуществляется с помощью переключателя 2. Для поворота переключателя 2 необходимо разблокировать его с помощью нажатия на фиксатор 3.

**ВНИМАНИЕ!**

Менять положение переключателя 2 можно лишь после полной остановки двигателя.

### Регулировка и настройка частоты вращения оснастки

Перфоратор имеет возможность плавного изменения частоты вращения оснастки от минимального до максимального значения путем изменения усилия нажатия на клавишу 6 выключателя. Изменять частоту вращения можно при работающем двигателе, в том числе под нагрузкой.

### Установка оснастки

Перфоратор предназначен для работы с оснасткой, имеющей хвостовик специальной формы типа SDS-plus, которая устанавливается в приемное устройство (буксу) 1. Конструкция буксы обеспечивает передачу крутящего момента на оснастку и возможность смещения оснастки по оси на 5-10 мм для эффективной передачи энергии удара.

Оснастку с хвостовиком типа SDS-plus вставить в отверстие буксы без усилия и слегка провернуть вокруг своей оси так, чтобы шлицы буксы совпали с пазами хвостовика (оснастка «западает» на 1-2 мм), затем вставить инструмент до упора. Специальный механизм предотвращает самопроизвольное выпадение оснастки из буксы. Для снятия оснастки наружный стакан буксы 1 отвести назад до упора, вынуть оснастку. Переходник для сверлильного патрона устанавливается в перфоратор аналогичным способом.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед установкой в отверстие буксы хвостовик оснастки должен быть смазан специальной смазкой.

### Использование дополнительной рукоятки

Следует всегда использовать поставляемую с машиной дополнительную рукоятку. Потеря контроля над машиной во время работы может привести к травме.

Для установки боковой рукоятки 9 ослабьте хомут вращением рукоятки против часовой стрелки, затем установите рукоятку на машину в желаемом угловом положении и зафиксируйте ее вращением рукоятки по часовой стрелке.

### Установка глубины обработки

С помощью ограничителя глубины 10 можно установить требуемую глубину бурения или сверления. Для этого ослабьте барашковый винт крепления ограничителя, выставьте требуемую глубину сверления (расстояние от вершины сверла/бура до конца ограничителя) и затяните барашковый винт.

### Перед началом эксплуатации перфоратора необходимо:

- осмотреть и убедиться в его комплектности и отсутствии внешних повреждений;
- после транспортировки в зимних условиях перед включением выдержать при комнатной температуре до полного высыхания водного конденсата;
- после длительного перерыва (особенно при эксплуатации в условиях низких температур) необходимо прогреть перфоратор работой на холостом ходу в течение 1-2 минут.

### Приступая к работе, следует:

- проверить исправность используемой оснастки;
- установить оснастку, предварительно нанеся на ее хвостовик специальную смазку для буров;
- установить боковую рукоятку в удобное для работы положение;

- выставить и зафиксировать ограничитель глубины обработки;
- проверить правильность и четкость срабатывания выключателя;
- проверить правильность установки переключателя направления вращения 8 (переключатель должен быть установлен в крайнее положение);
- с помощью переключателя 2 установить необходимый режим работы;
- опробовать работу перфоратора на холостом ходу в течение 5-10 секунд (также после замены оснастки).

### Во время работы:

- периодически выводите бур из шурфа (отверстия) для удаления шлама из зоны бурения;
- следите за состоянием инструмента и оснастки, их нагревом;
- обеспечьте эффективное охлаждение перфоратора и отвод продуктов обработки из зоны обработки, не перекрывайте вентиляционные отверстия на корпусе;
- оберегайте перфоратор от воздействия интенсивных источников тепла и химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь корпуса;
- не допускайте механических повреждений перфоратора (ударов, падений и т.п.);
- не перегружайте перфоратор, прилагая слишком большое усилие к нему. Для эффективной работы ударного механизма достаточно прижать оснастку к обрабатываемой поверхности с усилием порядка 20-30 Н (2-3 кгс);
- выбирая усилие подачи при сверлении или бурении, ориентируйтесь на снижение оборотов двигателя под нагрузкой: снижение оборотов более чем на 20% по сравнению с холостым ходом приводит к значительному ухудшению охлаждения двигателя и свидетельствует о перегрузке;
- не допускайте перегрева наружных частей перфоратора при длительной работе. При чрезмерном нагреве прекратите работу, дайте перфоратору поработать без нагрузки в течение 1-2 минут для охлаждения двигателя, выключите двигатель и сделайте перерыв до остывания корпуса редуктора;
- не допускайте работу перфоратора при появлении посторонних или нехарактерных шумов в двигателе или механизме. При появлении шумов выключите перфоратор и обратитесь в авторизованный сервис.

### По окончании работы:

- отсоедините аккумуляторную батарею, убедившись, что выключатель находится в положении «Выключено»;
- очистите перфоратор и дополнительные принадлежности от грязи;
- при длительном перерыве в работе смажьте боксу слоем консервационной смазки;
- периодически прочищайте мягкой щеткой и пылесосом вентиляционные отверстия.

## ШУМ И ВИБРАЦИЯ

Шумовые и вибрационные характеристики приведены в таблице 1.

Указанный в настоящем руководстве по эксплуатации уровень шума и вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте, и может быть использован для сравнения. Однако если машина будет использована для выполнения других работ с применением оснастки, не предусмотренной изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным.



#### ВНИМАНИЕ!

Всегда применяйте средства индивидуальной защиты органов слуха.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ВНИМАНИЕ!

Перед началом работ по обслуживанию машины отсоедините аккумулятор. Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

Если вы заметили снижение частоты вращения оснастки или посторонний шум при работе, то необходимо сдать машину в центр технического обслуживания для ее диагностики и ремонта.

### Обслуживание оснастки

Использование изношенного сменного инструмента снижает эффективность выполняемой работы и может привести к выходу из строя мотора и редуктора, поэтому необходимо периодически заменять износившуюся оснастку, как только в этом появляется необходимость.

### Уход за электродвигателем

Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, не допускать попадания жидкостей и посторонних предметов внутрь корпуса. Следите за чистотой вентиляционных отверстий, регулярно продувайте их сжатым воздухом или очищайте щеткой.

Для предотвращения попадания пыли и вытекания смазки машина имеет герметичный корпус редуктора. Поэтому машина может использоваться продолжительное время без необходимости замены или добавления смазки. После первоначального пуска в эксплуатацию меняйте смазку раз в 6 месяцев эксплуатации. Для замены смазки обратитесь в центр технического обслуживания.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность  | Причина  | Способ устранения  |
|--|--|--|
| При включении перфоратора отсутствует удар или вращение инструмента. | Неисправен редуктор или ударный механизм.  | Обратиться в сервисный центр.  |
| Повышенный шум в редукторе или ударном механизме.                    | Износ/поломка деталей механизма.   | Обратиться в сервисный центр.  |
| Оснастка не фиксируется или не извлекается из бусы.                  | Неисправность устройства крепления оснастки.<br>Использование некачественной оснастки. | Обратиться в сервисный центр.<br>Использовать качественную оснастку. |
| Инструмент не включается, индикатор заряда не светится.              | Разряжена батарея.   | Зарядить батарею.  |
|  | Неисправна батарея.  | Обратиться в сервисный центр.  |
| Инструмент не включается, индикатор заряда светится.                 | Неисправен двигатель или система управления.   | Обратиться в сервисный центр.  |
|  | Неисправен выключатель.  | Обратиться в сервисный центр.  |
| Батарея не заряжается, индикатор зарядного устройства не светится.   | Неисправность зарядного устройства.  | Обратиться в сервисный центр.  |
| Батарея не заряжается, индикатор зарядного устройства светится.      | Неисправность батареи.   | Обратиться в сервисный центр.  |

| Неисправность   | Причина  | Способ устранения             |
|---|--|-------------------------------|
| При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горелой изоляции. | Неисправность электрической части инструмента. | Обратиться в сервисный центр. |
| Повышенная вибрация машины.   | Износ подшипников.                             | Обратиться в сервисный центр. |
| Повышенный шум в редукторе.   | Износ или поломка редуктора.                   | Обратиться в сервисный центр. |

Техническое обслуживание проводить в специализированных сервисных центрах. Список сервисных центров представлен на сайте <http://ipsremont.ru/kontakty/>.

### Перечень критических отказов

- не использовать при появлении сильной вибрации;
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем;
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

### Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой;
- не использовать на открытом пространстве во время дождя;
- не включать при попадании воды в корпус.

### Критерии предельных состояний

- перетерт или поврежден электрический кабель;
- поврежден корпус изделия.

## ХРАНИЕ

Во время назначенного срока службы храните машину в сухом отапливаемом помещении. Рекомендуемая температура хранения от 0 °С до +40 °С. Храните машину в фирменной упаковке. Аккумуляторные батареи храните в заряженном состоянии.

Перед помещением машины на хранение снимите рабочую оснастку и аккумулятор.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

Во время транспортировки недопустимо прямое воздействие осадков, прямых солнечных лучей, нагрева и ударов. Транспортировка должна осуществляться только в фирменной упаковке при температуре окружающей среды от -10 °С до +40 °С.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Машина, выработавшая назначенный срок службы, подлежит утилизации в соответствии с правилами, установленными природоохранным и иным законодательством страны, в которой эксплуатируется машина.

## СРОК СЛУЖБЫ

Средний срок службы изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации составляет 5 лет.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На изделие распространяется гарантия производителя.

Период гарантийного обслуживания указан в гарантийном талоне и исчисляется с момента продажи.

Правила гарантийного обслуживания приведены в гарантийном талоне.

### ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления проставляется на изделии в виде кода:

YYMM-XXXX  
1            2

1. Дата изготовления в формате год/месяц.

2. Номер партии.

### ИМПОРТЕР

Импортер и продавец в РФ: ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», 142700, РФ, МО, г. Видное, ул. Радиальная 3-я, д. 8, пом. 1-Н, ком. 2; в РК: ТОО «Мир инструмента-Алматы», РК, Алматинская обл., Карасайский р-н, Ельтайский с/о, с. Береке. Телефон: +7 (495) 234-41-30.

Изготовитель: JINHUA SKY TALENT POWER TOOLS CO.,LTD., NO 18 HUANGLONG 3RD ROAD, HUANGLONG INDUSTRIAL PARK, WUYI, JINHUA, ZHEJIANG, CHINA.

Сделано в Китае.

Изделие соответствует следующим нормативным документам:  
ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;  
ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»;  
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».



ДЛЯ ЗАМЕТОК

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



ДЛЯ ЗАМЕТОК

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# Гарантийный талон

срок гарантии 12 месяцев

с возможностью расширенной  
гарантии до 36 месяцев

**ВНИМАНИЕ!**

**Пожалуйста, требуйте от продавца полностью заполнить все поля  
гарантийного талона.**

Наименование изделия:

Серийный номер:

Дата продажи:

Наименование и адрес торговой организации:

Изделие проверено в присутствии потребителя:

Печать торговой организации и подпись продавца:

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенное вами изделие настоящую гарантию сроком на 12 месяцев со дня продажи.

**ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ В ГАРАНТИЙНУЮ МАСТЕРСКУЮ СДАЕТСЯ В ЧИСТОМ ВИДЕ.**

## Гарантийные обязательства компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации на русском языке и заполненный гарантийный талон. При отсутствии у вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить ваши претензии по качеству данного изделия.

Перед началом работы с данным изделием следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.

Все условия гарантии соответствуют действующему законодательству РФ.

### Базовая гарантия

Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи конечному потребителю.

В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар не использовался. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня выдачи его по окончании ремонта.

Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

### Расширенная гарантия

Гарантийный срок может быть продлен до 36 месяцев при условии безусловного бытового применения. Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец регистрирует инструмент на сайте компании «МИР ИНСТРУМЕНТА» [www.instrument.ru](http://www.instrument.ru) в разделе «Сервис» в течение 4 недель с момента приобретения.

Подтверждением участия в программе расширенной гарантии конкретного инструмента и корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

### Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- Если детали были подвержены рабочему и другим видам естественного износа, а также при неисправности инструмента, вызванной данными видами износа.
- Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие в результате использования инструмента не по назначению, во время использования при неблагоприятных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода.
- Использование изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих, появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облуживание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.
- Механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие коррозии металлических частей и неправильного хранения.
- Естественный износ принадлежностей, быстроизнашивающихся частей и расходных материалов, таких как приводные ремни, аккумуляторные батареи, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пыльные щели, пыльные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, лески для триммера и т.п.
- Вскрытие, ремонт или модификация инструмента вне уполномоченного сервисного центра.
- Стихийное бедствие.
- Неблагоприятные атмосферные и иные внешние воздействия на изделие, такие как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды.
- Использование принадлежностей, расходных материалов и запасных частей, ГСМ, не рекомендованных производителем.

Средний срок службы изделия — 5 лет.

Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно, на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого необходимо предъявить или отправить неисправный инструмент в указанный в документации (на сайте [ipsremont.ru](http://ipsremont.ru)) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии. Инструмент, отправленный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие гарантии не подпадают. После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

С уважением, компания ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

Изделие проверялось в моем присутствии, исправно, укомплектовано, внешний вид без повреждений. Всю необходимую для пользования данным изделием информацию и руководство от продавца получил, с условиями гарантии ознакомлен и согласен, правильность заполнения гарантийного талона проверил.

\_\_\_\_\_ Подпись покупателя

**Адреса и телефоны сервисных центров, обслуживающих продукцию компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», вы можете найти на сайте [www.ipsremont.ru](http://www.ipsremont.ru) или уточнить в наших филиалах. Адреса и телефоны филиалов указаны на официальном сайте компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА» [www.instrument.ru](http://www.instrument.ru).**



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№1 №1

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№2 №2

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№3 №3

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---